

Thỏa Thuận Hóa Đơn Gửi Qua Mạng

Thỏa Thuận Hóa Đơn Gửi Qua Mạng

Thỏa thuận # {Số Thỏa Thuận: có thể thay đổi}

Tiêu Đề Của Mẫu Đơn: {Phân loại phụ: có thể thay đổi} Trang 3 trong 3 Bản
Chỉnh Sửa: 6/08

Bên Cung Cấp ("Quý Vị") và tổ chức IBM mà Quý Vị đang tiến hành kinh doanh với (Công Ty International Business Machines ("IBM") hoặc công ty có quan hệ liên kết khác) ("Bên Mua") thỏa thuận rằng các điều khoản và điều kiện của mẫu Thỏa Thuận này cấu thành hoàn chỉnh liên quan đến các Dịch Vụ gửi hóa đơn qua web chuẩn của Bên Mua (như được định nghĩa dưới đây) và rằng những điều khoản và điều kiện này thay thế cho bất kỳ trao đổi nào bằng miệng hoặc văn bản giữa chúng ta liên quan đến những Dịch Vụ này.

"Dịch Vụ" là dịch vụ trên web cho phép Bên Mua và Quý Vị trao đổi dữ liệu kinh doanh và các trách nhiệm mua bán ràng buộc khác, có thể gồm có lệnh mua, hóa đơn, thông báo chuyển tiền, từ chối thanh toán hóa đơn, thông báo dự kiến giao hàng, thông báo gửi hàng và các tài liệu định dạng dữ liệu điện tử khác (gọi chung là "Tài Liệu").

Thỏa Thuận này sẽ duy trì hiệu lực đến khi chấm dứt. Các Dịch Vụ sẽ không được tính phí trong thời hạn của Thỏa Thuận. Một trong hai bên có thể chấm dứt Thỏa Thuận này mà không cần lý do sau ba mươi (30) ngày kể từ ngày thông báo trước bằng văn bản hoặc chấm dứt ngay bằng văn bản khi bên kia có vi phạm nghiêm trọng. Tất cả các hoạt động mua bán hoặc cấp phép của Bên Mua với Quý vị được tiến hành mà có sử dụng các Dịch Vụ sẽ được điều chỉnh bởi những thỏa thuận được áp dụng giữa các bên liên quan đến các hoạt động mua bán và cấp phép này.

THƯƠNG MẠI ĐIỆN TỬ:

Các bên sẽ thực hiện giao dịch bằng cách sử dụng các Dịch Vụ. Để sử dụng Dịch Vụ, Quý Vị sẽ nhận được một Tên Đăng Nhập và mật khẩu cho phép Quý Vị đăng ký sử dụng Dịch Vụ. Một trong hai bên có thể sử dụng các dịch vụ mạng của một bên thứ ba cung cấp dịch vụ, với điều kiện là bên kia được thông báo bằng văn bản trước sáu mươi (60) ngày về bất kỳ thay đổi nào đối với những dịch vụ như vậy. Một Tài Liệu được xem là đã được nhận vào ngày mà Tài Liệu đó sẵn có trên Dịch Vụ để hai bên có thể truy cập. Bên nhận sẽ ngay lập tức thông báo cho bên gửi nếu một Tài Liệu nhận được có định dạng không thể đọc được, với điều kiện là bên gửi có thể nhận dạng. Nếu không có thông báo đó, hồ sơ lưu trữ nội dung về Tài Liệu đó của bên gửi sẽ có giá trị ưu tiên. Mỗi bên sẽ xác nhận Tài Liệu bằng cách sử dụng

một Tên Đăng Nhập và mật khẩu, và sẽ duy trì các thủ tục bảo mật hợp lý về thương mại để ngăn chặn việc sử dụng tài liệu trái phép.

GIẤY PHÉP VÀ DỮ LIỆU:

Trong trường hợp Bên Mua cung cấp cho Quý Vị bất kỳ tài liệu nào liên quan đến Dịch Vụ ("Tài Liệu"), thì Bên Mua cấp cho Quý Vị một giấy phép không độc quyền để sử dụng, thực thi, đưa vào, trưng bày, trình bày, và phân phát các bản sao của những Tài Liệu này chỉ trong nội bộ công ty của quý vị. Quý vị đồng ý đưa các thông báo về bản quyền và bất kỳ ghi chú về quyền sở hữu nào khác trên bất kỳ bản sao nào được lập theo giấy phép được cung cấp tại Mục này. Một trong hai bên có thể tự do sử dụng bất kỳ ý niệm, khái niệm, bí quyết, hoặc kỹ thuật nào được phát triển hoặc cung cấp bởi một trong hai bên chúng ta, hoặc bởi cả hai bên chúng ta, liên quan đến Thỏa Thuận này, tuân theo các sáng chế và bản quyền áp dụng. Mỗi bên có trách nhiệm quản lý và bảo đảm an toàn dữ liệu được lưu trữ trên hoặc được truyền qua các mạng tương ứng của mình.

TỪ CHỐI BẢO ĐẢM:

Bên Mua không bảo đảm rằng những hoạt động Dịch Vụ không bị gián đoạn hoặc không có lỗi hoặc sẽ không bảo đảm sửa chữa bất kỳ khiếm khuyết nào. Tất cả Tài Liệu và Dịch Vụ được Bên Mua cung cấp cho Quý Vị theo Thỏa Thuận này được cung cấp mà KHÔNG CÓ BẤT KỲ HÌNH THỨC BẢO ĐẢM NÀO. Quý vị có trách nhiệm đối với các hậu quả phát sinh từ việc sử dụng Dịch Vụ.

GIỚI HẠN TRÁCH NHIỆM:

Theo phạm vi được pháp luật sở tại cho phép, không bên nào sẽ chịu trách nhiệm đối với bên thứ ba về bất kỳ lợi tức thất thu, lợi nhuận thất thoát, các thiệt hại gián tiếp, mang tính hệ quả, đặc biệt hoặc do bị phạt nào. Trách nhiệm chung của một trong hai bên đối với bất kỳ và toàn bộ những khiếu nại theo Thỏa Thuận này, bất kể cơ sở của những khiếu nại đó (kể cả vi phạm cơ bản, sơ suất, trình bày sai, hoặc khiếu nại liên quan đến hợp đồng hoặc vi phạm khác), sẽ không vượt quá:

1. những tổn thất thực và hợp lý đối với thương tích cá nhân (kể cả tử vong);
2. những tổn thất thực tế và hợp lý đối với bất động sản và tài sản cá nhân hữu hình; và
3. số tiền về bất kỳ thiệt hại trực tiếp thực nào khác lên đến một khoản tối đa U.S. \$25.000 hoặc giá trị tiền địa phương tương đương. Các giới hạn trong mục này áp dụng đối với công ty mẹ, các công ty trực thuộc, hoặc các thực thể pháp lý có quan hệ liên kết và các nhà thầu phụ khác của Bên Mua.

CÁC ĐIỀU KHOẢN CHUNG:

Không bên nào cung cấp cho bên kia quyền sử dụng nhãn hiệu, tên thương mại, hoặc những ký hiệu khác trong bất kỳ quảng bá hoặc ấn phẩm nào mà

không có sự chấp thuận trước bằng văn bản. Mỗi bên chỉ cung cấp cho bên kia các giấy phép và quyền được quy định trong Thỏa Thuận này. Tất cả các thông tin trao đổi sẽ không mang tính bảo mật. Nếu một trong hai bên chúng ta cần trao đổi thông tin mật, việc trao đổi thông tin mật đó sẽ được quy định theo một thỏa thuận được ký riêng về thông tin mật. Đối với bất kỳ thông tin kinh doanh cá nhân nào liên quan đến các nhân viên hoặc nhà thầu của Quý Vị được Quý Vị cung cấp cho Bên Mua, Quý Vị sẽ được các nhân viên và nhà thầu này thông báo đồng ý để tiết lộ thông tin đó cho Bên Mua và cho phép Bên Mua sử dụng thông tin đó liên quan đến Thỏa Thuận này. Không bên nào chịu trách nhiệm cho việc không làm tròn bất kỳ trách nhiệm nào vì những nguyên nhân ngoài tầm kiểm soát của bên đó. Quý vị đồng ý không chỉ định, hoặc chuyển giao theo cách khác, Thỏa Thuận này hoặc quyền của Quý Vị theo Thỏa Thuận này; bất kỳ nỗ lực nào để thực hiện điều đó sẽ không có hiệu lực. Cả hai bên đồng ý tuân thủ tất cả pháp luật hiện hành, gồm cả pháp luật và quy định về xuất và nhập khẩu. Thỏa Thuận này được điều chỉnh bởi pháp luật của quốc gia nơi Bên Mua đặt trụ sở, trừ:

1. tại Albania, Armenia, Azerbaijan, Belarus, Bosnia-Herzegovina, Bulgaria, Croatia, Cộng Hòa Nam Tư Macedonia Cũ, Georgia, Kazakhstan, Kyrgyzstan, Moldova, Montenegro, Romania, Nga, Serbia, Tajikistan, Turkmenistan, Ukraine, và Uzbekistan, Thỏa Thuận này sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật Áo;
2. tại Úc, Thỏa Thuận này sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật của Tiểu Bang hoặc Lãnh Thổ nơi Bên Mua có trụ sở;
3. tại Canada, Thỏa Thuận này sẽ được chi phối bởi pháp luật của Tỉnh Ontario;
4. tại Estonia, Latvia, and Lithuania, Thỏa Thuận này sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật của Phần Lan;
5. tại Cộng Hòa Nhân Dân Trung Hoa, Puerto Rico và tại Hoa Kỳ (kể cả nếu bất kỳ phần giao dịch nào được thực hiện trong địa phận Hoa Kỳ), Thỏa Thuận này và bất kỳ tranh chấp hoặc bàn cãi nào phát sinh từ hoặc liên quan đến Thỏa Thuận này sẽ được điều chỉnh bởi pháp luật của Tiểu Bang New York áp dụng cho các hợp đồng được ký kết và thực hiện hoàn toàn trong địa phận Tiểu Bang đó và;
6. tại Liên Hiệp Vương Quốc Anh, luật pháp Anh Quốc sẽ điều chỉnh Thỏa Thuận này.

Bất kỳ hành động pháp lý hoặc hành động nào khác liên quan đến việc vi phạm Thỏa Thuận này phải được bắt đầu trong vòng không quá hai (2) năm kể từ ngày hành động đó xảy ra, trừ khi pháp luật sở tại có quy định khác đi, mà theo đó không cho phép từ bỏ.

hoặc giới hạn khởi kiện. Bất kỳ bản sao nào của Thỏa Thuận này theo các phương thức đáng tin cậy sẽ được xem là một bản gốc của Thỏa Thuận này.

Điều sau đây chỉ được áp dụng nếu Quý Vị ở Canada và điều này được dịch sang tiếng Anh sẽ là “ThCÁC bên đã thỏa thuận lập dự thảo Thỏa Thuận này bằng tiếng Anh”: “Les parties ont consenti à rédiger ce contrat en langue anglaise.”

Với tư cách là đại diện được ủy quyền của công ty tôi, tôi chấp thuận Thỏa Thuận Hóa Đơn Gửi Qua Mạng, như được đề cập ở trên.

Tôi Chấp Nhận

ĐƯỢC CHẤP NHẬN VÀ ĐỒNG Ý BỞI:

{thay đổi: Tên Bên (Nội Bộ)}

Ký bởi:

Bên Mua Ký Ngày

{Tên (Chữ Ký) Của Bên Mua: có thể thay đổi}

Tên In

{thay đổi: Chức Danh (Chữ Ký) Của Bên Mua} - {có thể thay đổi: Tổ Chức (Chữ Ký) Của Bên Mua: có thể thay đổi}

Chức Danh & Tổ Chức

Địa Chỉ Bên Mua:

{Địa Chỉ Phố (Bên Trong): : có thể thay đổi}
{Thành Phố (Bên Trong): có thể thay đổi},
{Tiểu Bang / Tỉnh (Bên Trong): có thể thay đổi},
{Mã Bưu Điện / Zip (Bên Trong): có thể thay đổi}
{Quốc Gia (Bên Trong): có thể thay đổi}

ĐƯỢC CHẤP NHẬN VÀ ĐỒNG Ý BỞI:

{Tên Của Bên (Bên Ngoài): có thể thay đổi}

Ký bởi:

Bên Cung Cấp Ký Ngày

Tên In

Chức Danh & Tổ Chức

Địa Chỉ Bên Mua:

{Địa Chỉ Phố (Bên Trong): : có thể thay đổi}
{Thành Phố (Bên Trong): có thể thay đổi},
{Tiểu Bang / Tỉnh (Bên Trong): có thể thay đổi},
{Mã Bưu Điện / Zip (Bên Trong): có thể thay đổi},
{Quốc Gia (Bên Trong): có thể thay đổi}

